



اللقاء الفرعي للشبكة الدولية لفنون الأداء المعاصرة حول حرية التعبير

برعاية وحضور وزير الثقافة الأستاذ ريمون عريجي

6 و 9 تشرين الأول/ أكتوبر 2016

حاليًا، يبرز القطاع الثقافي في العالم أجمع تحت وطأة الواقع السياسي والأيدولوجي، وبينما يشهد لبنان والمنطقة تراجعاً كبيراً في الحريات الفنية والثقافية، نلجأ إلى أقوى دفاع لدينا التضامن. بالشراكة مع منظمات إقليمية ودولية، تجمع الشبكة الدولية لفنون الأداء المعاصرة أكثر من 150 فاعلاً/ة ثقافياً/ة من جميع أنحاء العالم لزيارة بيروت ومساندة قضية حرية التعبير، وذلك بين 6 و 9 تشرين الأول/ أكتوبر 2016. كما تُطلق، تزامناً، الحملة الدولية لحرية التعبير لتجمع مؤثرين ومؤثرات من مختلف القطاعات الثقافية، الإعلامية والفنية محلياً ودولياً بهدف مساندة الإصلاحات المطروحة لقوانين الرقابة في لبنان والمبادرات المماثلة في المنطقة

الخميس 6 تشرين الأول/ أكتوبر 2016

تسجيل

09:00 | 10:00 ستايشن

جلسة الافتتاح: آراء وشهادات حول حرية التعبير

10:00 | 12:00 ستايشن

تحتاج حرية التعبير في مجال الفنون إلى بعض الشروط لكي تتحقق: أن تكون لدينا الرغبة في تقبل اختلاف الآراء وتعدديتها؛ أن نحافظ على النقاش المفتوح وعلى الحوار، أن نجرب وأن نجازف. لكن الوضع المتغير اجتماعياً وسياسياً بالكاد يستطیع أن يؤمن هذه الشروط، وقد تعرّض معظمنا ولو لمرة واحدة، إلى صعوبة حقيقية مرتبطة بالحرية الفنية داخل مجتمعاتنا. سيقوم/ تقوم كل واحدة من المتحدثين/ات القادمين/ات من خلفيات مختلفة بمشاركة الآخرين /الأخريات بتجربته/ الشخصية في مجال حرية التعبير، وسيحاول أن يجيب على بعض هذه الأسئلة: كيف يمكن أن نحقق حرية التعبير دون أن نقوم برقابة ذاتية؟ كيف يمكن أن نروج لحرية الفن دون أن نتلاعب بالجمهور؟ كيف يمكن أن ندافع دون أن نثير الكراهية والتمييز؟ المتحدثون/ات

عادل السعدني، راسين/ شبكة آرتريال، المغرب

بسمة الحسيني، مؤسسة العمل للأمل، مصر

كارول عبود، ممثلة ومنتجة، سي كام للإنتاج، لبنان

حسن داوود، كاتب وصحافي، لبنان

جليلة بكار، ممثلة وكاتبة مسرحية، شركة فاميليا للإنتاج، تونس

لينا خوري، مخرجة مسرحية، لبنان

ألمانيا، توماس أنجل، المعهد الدولي للمسرح (ITI)

ميسر الجلسة: حسان عباس، أكاديمي وباحث، سورية

(غير) ممنوع من العرض

12:15 | 13:00 ستايشن

للكتائب والمخرج المسرحي اللبناني لوسيان أبو رجيلي صراع طويل مع الرقابة: مسرحيتان تم منعهما، احتجاز جواز سفر وتهديد. فلنستمع إلى قصته وإلى مقاطع ممنوعة من عرض "بتقطع ما بتقطع"



إستراحة غداء

13:00 | ستايشن 14:00

السياسات الثقافية والتعاون الدولي في العالم العربي

14:00 | ستايشن 15:30

[تم تنظيم هذه الجلسة بالشراكة مع المورد الثقافي]

ما الذي تحتاج المنظمات الدولية لمعرفته في حال كانت لديها نية العمل مع المنطقة العربية: ما هو الوضع الحالي للسياسات وللحقوق الثقافية في المنطقة العربية؟ ما هي الأولويات اليوم في مجال التعاون الدولي؟ خلال الجلسة، سوف يتم تقديم أمثلة عن أفضل الممارسات والمشاريع الناجحة، وسيُفسح المجال أمام الشركاء والشريكات العرب لمشاركتنا إنطباعاتهم/ن عن التعاون الدولي في حالات سابقة أو حالياً المتحدثون/ات:

عبد الله الكفري، اتجاهات ثقافة مستقلة، سورية

عمار كساب، بنك التنمية الأفريقي، الجزائر

محمود عثمان، محامي، مؤسسة حرية الفكر والتعبير، مصر

محمد الدراجي، المركز العراقي للفيلم المستقل، العراق

محمد الأمين مومين، المركز الثقافي مولاي رشيد جامعة حسن الثاني، المغرب

نادية فون مالتزاهان، المعهد الألماني للأبحاث الشرقية، لبنان

ميسرة الجلسة: رنا يازجي، المورد الثقافي، لبنان

لقاء مع الفنانين/ات 1

16:40 | ستايشن 16:40

فنانون/ات يتحدثون/ن عن عملهم/ن ومشاريعهم/ن الحالية لمدة ثماني دقائق. تقدّم هذه الفسحة صورة عامة عن المشهد الفني وتفتح الباب أمام شراكات محتملة المشاركون/ات: علي شحرور، كلارا صفير، مجموعة أومي، ريما مارون، يارا بو نصار، عمر الجباعي

استعادة الحيز العام

16:50 | ستايشن 18:20

للمسرح العربي تقاليد عريقة في تقديم العروض ضمن الأماكن العامة، مما يخلق لحمة بين الجماعة ويطرح فكرة المواطنة. نتيجة لذلك، كانت السلطات الرسمية في جنوب المتوسط تقوم في كثير من الأحيان بالسيطرة على الفضاءات العامة. ولقد أظهرت التغيرات الاجتماعية السياسية الأخيرة أنه من الممكن إستعادة المواطن للفضاء العام من جهة، كما أنها كشفت من جهة أخرى عن تحديات جديدة بدأت تظهر

المتحدثون/ات

عبيد سقسوق، معمارية وباحثة مدنية، مجموعة دكتافون، لبنان

مايا الحلو، باحثة نسوية، لبنان

مهاب صابر، المدينة للفنون الأدائية والرقمية، مصر

منى الحلاق، مهندسة معمارية وناشطة، لبنان

رايشل فشتوانغ، مشاريع فشتوانغ، هولندا

توفيق ايزيديو، فرقة أناثيا، المغرب

ميسر الجلسة: بيار أبي صعب، صحافي وناقد فني، لبنان

افتتاح البرنامج الفني

20:00 | مسرح المدينة 20:30

يتخلل الافتتاح كلمة لوزير الثقافة الأستاذ ريمون عريجي يتناول فيها موضوع إلغاء الرقابة المسبقة على الأعمال المسرحية



العنف، عرض مسرحي لجليلة بكار والفاضل الجعايبي

20:30 22:20 | مسرح المدينة

إستنتاج رهيب: عوض أن تحمل الثورة التونسية الأمل، ولدت مخاوف غير مسبوقة، قلق، إحباط، أفعال يائسة، أنواع عديدة من العنف اليومي في كل مكان. حركات وأعمال تؤدي إلى جرائم فظيعة لماذا رمى آلاف التونسيين بأنفسهم في البحر أملاً في الالتحاق «بالعالم الحر»؟ لماذا ضحى الكثيرون بأنفسهم حرقاً أو شنقاً منذ الأيام الأولى للثورة؟ وما زال عددهم يزداد بنسق مريع لماذا كل هذه السرقات، الاغتصابات، عمليات السطو والقتل والنهب وعددها في تزايد مذهل؟ تدمير الذات أو تدمير الآخر؟ هذا هو السؤال إذا تجاوزنا كل التفسيرات الثقافية، الاجتماعية، الاقتصادية، السياسية، النفسية، ألا يوجد لغز عميق كالهوة القائمة المستعصية عن الفهم في علاقة الإنسان بظاهرة «المرور إلى الفعل»؟ ما هي جذور العنف؟ من أي عمق مظلم في الأساطير العريقة والسلوكات البدائية يصلنا؟ هل قابيل وهابيل هما الأصل؟ قال ألبار كامو «الإنسان يمتنع» فعماً يمتنع؟ ربما يمتنع عن إطلاق عنان الوحش الذي الكامن داخله إذن الإنسان الطيب، المثقف، المتعلم، الذكي، المتسامح، المحترم للآخر وللحياة أين هو؟

مساحة اللقاء الليلي

22:30 01:00 | ستايشن

الجمعة، 7 تشرين الأول 2016

نزع الصفة الكولونيالية عن الفنون

10:00 11:30 | ستايشن

ليس مفاجئاً أن يعود النقاش حول كولونيالية الماضي ونيوكولونيالية اليوم للظهور بقوة عندما يتم التطرق إلى الفنون في المنطقة العربية. سواء كان الفنانون/ات والمحترفون/ات يقاتلون/ن ذلك أو يماشونه/ينه، فإن الكولونيالية والبوست كولونيالية تؤثر بشكل لا يترك مجالاً للشك على الإنتاج الفني ونشره. ما هي الأشياء المستوردة وتلك الخاصة بالسكان الأصليين؟ اللغة الكولونيالية أم المحلية؟ الإيكزوتيكية أو الأصالة؟ ما هي العناصر التي تسبب عدم التوازن بين القوى والتي لا يجب إغفالها عندما يتم التعاون؟ هل يمكن للإختلاف أن يصير أرضية للقاء بدل أن يكون حاجزاً، وأن يساهم في بناء خطاب مشترك؟ المتحدثون/ات

عبدالله الكفري، اتجاهات ثقافة مستقلة، سورية

فاضل الجعايبي، المدير الفني للمسرح الوطني التونسي، تونس

ليلى سليمان، مخرجة مسرحية، مصر

مايا زبيب، فرقة زقاق، لبنان

نصري صايغ، كاتب وصحافي، لبنان

ريس بوسهارت، جامعة زوريخ للفنون، سويسرا

طوني شكر، فنان، لبنان

ميسرة الجلسة: جمانة الياسري، مديرة برنامج المسرح في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا معهد ساندانس، الولايات المتحدة/فرنسا

كل ما كنت ترغب/ين بمعرفته عن الشرق الأوسط ولم يجرّك أن تسأل/ي عنه

11:45 12:15 | ستايشن

هذه هي فرصتك للحصول على إجابات على كل الأسئلة التي ترغب/ين أن تطرح/يها على الشرق أوسطيين/ات عندما تلتقي/ن بهم/ن للمرة الأولى. الإجابات ستأتي من ممثلين لامعين يقومان بالمزج بين الوقائع والهزل فؤاد يمين وعبد الرحيم العوجي، لبنان



لقاء مع الفنانين/ات 2
12:15 13:15 | ستايشن

المشاركون/ات: عليا حمدان، كريستيل خضر، إيلي يوسف، فرقة منوال المسرحية، مريم حمّود، فاليري وارنوت، يمنى سابا

إستراحة غداء
13:15 14:15 | ستايشن

صراعات، أخلاقيات وجماليات
14:15 15:45 | ستايشن

إن فهم الطرق التي يتم فيها عرض النزاعات في العملية الفنية وما تتضمنه من أسئلة أخلاقية هو أمر معقد، ليس فقط بالنسبة للفنانين/ات والمحترفين/ات، وإنما أيضاً بالنسبة للجمهور. ما الذي يرسم الحد الفاصل بين العرض الفني الصرف الذي يتأسس على قاعدة جمالية، وبين التدايعات والدلالات الأخلاقية لعمل فني في مناطق الصراع. ما هو المظهر الذي يجب أن يبرز أكثر من غيره؟ هل الفن ممارسة نقدية وإجتماعية لها دور التغيير، أم أنه شكل تعبير إبداعي وعاكس للذات؟ ما هو الدور الذي يجب أن يلعبه/تلعبه الفاعلون/ات الثقافيون/ات في عملية دعم الإبداع كأساس للفنون؟

المتحدثون/ات
ألما سالم، قيمة فنية مستقلة ومستشارة ثقافية، سورية / كندا
جوديث نايت، آرّس آدمّن، المملكة المتحدة
معن أبو طالب، كاتب، مجلة معازف، المملكة المتحدة / الأردن
محمد الدراجي، المركز العراقي للسينما المستقلة، العراق
روجيه عساف، كاتب ومخرج مسرحي وباحث، لبنان
تانيا الخوري، فنانة، لبنان
ميسر الجلسة: دانيال غورمان، مهرجان شباك، المملكة المتحدة

التمويل، صديق أم عدو لحرية الفنون؟

16:00 17:30 | ستايشن

يرتبط تطوير القطاع الثقافي بشكل أساسي ببرامج التمويل. في حين يحاول الواهبون ومقدمو المنح جهدهم ليستجيبوا للطلبات الإبداعية، هناك عدد كبير من الفنانين/ات يناضلون/ن من أجل إيجاد توازن ما بين رؤاهم/ن وبين معايير القبول لدى الجهات الممولة. هل يمكن أن نعتبر أن الهيئات الممولة بمثابة لاعب مفتاحي من حيث أنها ترسم المشهد الفني في مجتمعاتنا؟ وما الذي يحصل عندما تقرر الفنان/ة ألا ت/يستجيب للإرشادات الدقيقة التي تضعها هذه الهيئات؟

المتحدثون/ات

عمار كساب، بنك التنمية الأفريقي، الجزائر
جاسبر وولغراف، المجلس الفني السويسري، سويسرا
باسكال برونو، Relais Culture Europe، فرنسا
رنا يازجي، المورد الثقافي، لبنان
ستيفن ستينينغ، المجلس الثقافي البريطاني، المملكة المتحدة
ميسرة الجلسة: ماري آن دي فليغ، مستشارة استراتيجيات مستقلة، ميسرة ومدرّبة، إيطاليا

جو غينغ مسرح قيد التطوير لحنان الحاج علي [عرض ما قبل الافتتاح]

8:30 9:45 | كاليري صالح بركات

في الخمسينيات من عمرها، تمارس حنان الحاج علي المواطنة اللبنانية والممثلة رياضة الهرولة "الجوغينغ" للوقاية من السمنة وتفتت العظام والتوتر العصبي. يخلق هذا الروتين تواصلاً وتداخلاً بين الفضاء الشخصي الحميم لحنان والفضاء العام للمدينة،



تستعيد خلاله أدواراً وشخصيات ورغبات وأحلاماً وخيبات. يفرز هذا الروتين اليومي في جسدها هرموني الأدرينالين والدوبامين الذين يولدان مفاعيل متناقضة محفزة ومحبطة، بناءً وهدامة، وذلك في إطار مدينة تدمّر لتبني وتعمّر لتهدم وحيدة على خشبة عارية، ترفع حنان المرأة والزوجة والأم الحجاب عن هويتها، وتعرّي شخصيتها، حيث تتراكم وتتداخل عدة أوجه معاصرة لشخصية "ميديا" البطلة الأسطورية

تفتتح عروض "جوغينغ مسرح قيد التطوير" ابتداءً من 20 ولغاية 29 تشرين الأول/أكتوبر في ستايشن. الحجز ضروري joggingbooking@gmail.com

مساحة اللقاء الليلي
22:30 | 01:00 ستايشن

السبت 8 تشرين الأول 2016

دعونا نتكلم عن الشبكات
10:00 | 11:30 ستايشن

التشبيك ضروري لبناء العلاقات بين الناس، ولكن كيف تتيح الشبكات الثقافية فعلياً التبادل المهني؟ ما هي تركيبة الشبكات الرسمية وهل تنقصها المرونة التي تتمتع بها الشبكات غير الرسمية؟ ما هي الأدوات التي نحتاجها لتوسيع الاستفادة من فرص التشبيك؟ كي لا تبقى أفعالنا غير مقرونة بأفعال، نسلط الضوء خلال هذه الجلسة الضرورية على بعض أمثال الشبكات الرسمية والبدلية والدور الذي تلعبه في تنمية الممارسات الفنية على الصعيدين المحلي والدولي

المتحدثون/ات
فاتن فرحات، مرصد فلسطين للثقافة، فلسطين
حسن الجريتلي، فرقة الورشة، مصر
جوريس يانسن، معهد فلاندرز للفنون، بلجيكا
سحر عساف، الجامعة الأميركية في بيروت، لبنان
سفيان وبسي، جمعية الشارع فن، تونس
ستيفان سيغراتو آغيلار، خارج الجدران / سيركوسترادا، فرنسا
ميسرة الجلسة: خديجة البناوي، آرّس موف أفريقيا، بلجيكا / المغرب

تحوّل الفنانين/ات في المنطقة العربية هل يمكن للشبكات أن تكسر هذه العقبة؟
11:45 | 13:15 ستايشن

في حين يركّز الجميع حالياً على كيفية دخول "القلعة الأوروبية"، يتحوّل التحوّل داخل البلاد العربية، بشكل خافت، إلى أحد التحديات الرئيسية التي تواجها الفاعلون/ات العرب، وعلى الأخص أولئك المنتمين/ات إلى مناطق النزاع الحالية. كيف يمكن أن نجابه التحديات التي تقف في وجه تحوّل الفنانين/ات في زمن التهجير؟ هل يمنع هذا التحدي من تطوير شبكات إقليمية؟ أم أن الشبكات تستطيع أن تساهم في تجاوز الإنعزال القسري هذا؟ أي نوع من التحالفات ضروري لإجتياز هذه الحدود؟ وكيف تؤثر عوائق السفر على الإنتاج الفني للفنانين/ات العرب؟

المتحدثون/ات
إياد حسامي، مسرحي، مدير مسرح أنسمبل، سورية/ لبنان/ فرنسا/ الولايات المتحدة
جمانة الياسري، مديرة برنامج المسرح في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، معهد ساندانس، الولايات المتحدة / فرنسا
ماري آن دي فليغ، مصممة استراتيجيات مستقلة، ميسرة ومدرية، إيطاليا
مصطفى سعيد، موسيقي، مدير مؤسسة التوثيق والبحث في الموسيقى العربية، مصر
نجمة حاج بنشلابي، قيمة فنية وفاعلة ثقافية، بلجيكا/ الجزائر
ميسرة الجلسة: ألما سالم، قيمة فنية مستقلة ومستشارة ثقافية، سورية/ كندا



إستراحة غداء
13:15 14:15 | ستايشن

ابتكر سوريا: الآن وهنا
14:15 15:20 | ستايشن

[تم تنظيم هذه الجلسة بالشراكة مع اتجاهات. ثقافة مستقلة]
كيف من الممكن خلق مشاريع فنيّة، مسرحيّة، ذات قيمة فنيّة عالية قادرة أن تتجاوب مع التحديات التي لها علاقة بالاحتراف، بالتساؤلات التي يطرحها المجتمع، بالعلاقة مع المتلقّي وكيف يمكن المحافظة في نفس الوقت على جوهر المشروع الفنّي بما يحمل من خيارات جمالية وضمن حرية التعبير؟ أسئلة حاول ابتكر سوريا: "مشروع تمكين الفنّ السوري في المهجر" أن يطرحها للبحث من خلال تعزيز إمكانيات التكيف ودعم المبادرات الفنيّة طويلة الأمد. في هذه الجلسة سنتشارك ثلاث مقاربات مسرحيّة لفنانين/ات قاموا/قمن بتنفيذ مشاريع ضمن هذا الإطار في لبنان. أطلقت اتجاهات ثقافة مستقلة مشروع ابتكر سوريا بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني ومنظمة انترناشونال ألبرت، في دورته التجريبيّة في 2015 2016 المتحدثون/ات
إياد حسامي، رغد مخلوف، أسامة حلال

جوهر... في مهب الريح عرض فيلم لزينة دكاش
15:30 16:00 | ستايشن

[فيلم يوثق مراحل التحضير للعرض المسرحي الذي أخرجه زينة دكاش وأذاه عدد من سجناء سجن روميه]
يلقي جوهر في مهب الريح الضوء على سجناء يعانون من أمراض نفسية وسجناء حكم عليهم بالمؤبد. بالرغم من تعدد أسباب السجن، يواجه الطرفان قدرًا مشتركاً: السجن مدى الحياة. إنطلاقاً من حكاياهم الشخصية، ينقل الفيلم سرديات وقصص منسية إلى الشاشة عبر مونولوجات ومشاهد قصيرة. جوهر في مهب الريح هو عنصر من بين أربعة عناصر ضمّها مشروع كاتاريسيس الأخير الممول من قبل الإتحاد الأوروبي والذي يحمل عنوان "قصص غير محكية للمنسبين خلف القضبان

بناء التحالفات عبر الفنون
16:00 17:30 | ستايشن

غالباً ما يشعر الفنانون/ات العرب المستقلون/ات بأنه لا يتم الاعتراف بهم/ن كما يجب ضمن مجتمعاتهم/ن هذا إن لم نقل أنهم/ن يشعر/ون بالعزلة وهذه العزلة سببها عدوانية المحيط الإقتصادي والإجتماعي السياسي. لكن مع التحولات الأخيرة في المنطقة العربية، بدأت الأشياء تتغير: فقد صار/ت الفنانون/ات اللاعبين/ات الأساسيين/ات في خلق خطاب جديد يدعم مجموعاتهم/ن الإبداعية. وقد ظهر وعي جديد أدى إلى حوار أفضل مع المجتمعات التي ينتمون/ين إليها. ما هي الأدوات التي بمتناول يدنا كفنانين/ات لكي نجعل هذا الحوار المدني مستداماً؟ كيف يمكن أن نخلق تحالفات أقوى مع بقية القطاعات دون أن نفقد استقلاليتنا وحرية مخيّلنا

المتحدثون/ات

أحمد هرماسي، Prod'IT، تونس
أوريليان الزوقي، مجموعة كهرباء، لبنان
بورشو يلماز، مهرجان زاوية في العالم، تركيا
محمود عثمان، مؤسسة حرية الفكر والتعبير، مصر
نايله ججع، محامية وناشطة، لبنان
زينة دكاش، كاتاريسيس المركز اللبناني للعلاج بالدراما، لبنان
ميسر الجلسة: تود لانير لستر، ArtistSafety.net /ArtsEverywhere، الولايات المتحدة/البرازيل



مساحات دموعنا عرض مسرحي لفرقة كهربا

20:30 21:30 | مركز دوار الشمس

[البطاقات متوفرة في مركز العرض الحجز ضروري 01381290]

أيوب، شخصية الكتاب المقدس، التي كثيراً ما تتبادر إلى الذهن أثناء تجربة العيش في الشرق الأوسط، هو الذي بنى سريره من الرماد ولعن اليوم الذي ولد فيه، وهو الذي فقد كل شيء ولم ينكر شيئاً. «مساحات دموعنا» يعرض الجغرافيا الداخلية لأيوب، الملامح الخشنة من روحه. الكاتب الروماني ماتي فيشنك، يصور رجلاً محطماً لا يزال، على الرغم من عذابه، يؤمن أن الإنسان هو معجزة على الأرض.

جسد متحرك، جسم مقتنع، دمي، صور، أغراض، كلها أدوات تتحرك لتخط الشعر البصري لهذا العرض. يعطي روجيه عساف صوته وأداءه لأيوب فيشنك. دومينيك بيفريللي عازف الكمان الشهير في مجال الجاز الارتجالي يولف ويعزف موسيقى هذه القصيدة البصرية

مساحة اللقاء الليلي

22:30 01:00 | ستايشن

الاحد 9 تشرين الأول/ اكتوبر 2016

الكرفانة عرض مسرح شارع لفرقة كلاون مي إن

11:00 11:30 | كورنيش عين المريسة، مقابل تمثال عبد الناصر

الكرفانة هي مسرحية شارع تشاركية مدتها 30 دقيقة مبنية على ثمانية قصص مسجلة من قبل لاجئين/ات سوريين/ات في لبنان. هي قصص عن الحب، التمييز في المعاملة، الحياة والموت، حدثت خلال السنوات القليلة الماضية بين سوريا ولبنان وبيروها رجال، نساء وأطفال. بالرغم من أن القصص تصوّر صمود الأشخاص خلال الأوقات الصعبة، إلا أنها أيضاً تعكس الجوانب الإنسانية والفكاهية للحياة

جولة في دار النمر للفن والثقافة وزيارة معرض بحر من حكايات

11:30 12:00

أين تُبحر السفن بعد الشاطئ الأخير؟ سيستكشف "بحر من حكايات" أشكال النزوح والعودة المتخيلة للمجتمع الفلسطيني في لبنان عبر البحر الأبيض المتوسط.

بالنسبة للفلسطينيين في لبنان، تقع فلسطين على الطرف الجنوبي من الشواطئ التي نسكنها. وليس من قبيل الصدفة أن الغالبية العظمى من المخيمات والتجمعات الفلسطينية تكمن في المدن الساحلية، ويقع بعضها مباشرة على الشاطئ. إن البحر الأبيض المتوسط هو الموقع الذي يشهد على رحلات النزوح هذه وكذلك على الطرق المحتملة للعودة يسعى المعرض إلى استكشاف هذه الرحلات، وتتبع هذه المسارات، وفتح مساحة للحديث عما تعنيه العودة للمجتمع الفلسطيني اليوم في لبنان. وهو يُبحر من موانئ طرابلس وبيروت وصيدا وصور لتتقّى رحلات الناس وأفكارهم وأشياهم وحكاياتهم عبر البحر الأبيض المتوسط. كما يحاول لفت الانتباه إلى العمل المستمر في تخيّل جغرافية وسيناريوهات العودة، ويسعى إلى إثارة نقاش حول شكل وتفاصيل هذا سيناريو

خطوات، إيقاع ومخيم | عرض لمحترف القنديل الصغير للمسرح والرقص أجيال

12:00 12:30 | دار النمر للفن والثقافة

عرض "خطوات، إيقاع ومخيم"، هو نتاج الأعمال التي أنجزتها الفرقة خلال السنوات السبع المنصرمة. ولو أنه يبحث في اللجوء الفلسطيني وتحديداً في لبنان، لكنه يبحث أيضاً عن الأفق الفلسطيني والعربي، كما يبحث فيه المؤدّن/يات عن حريتهم وعن مصير مختلف في كل لحظة. هذا العمل عن أهل المخيم، عن الفلسطينيين والمعذبين في الأرض يحكي عرض "خطوات، مخيم إيقاع" عن قضية واحدة بأوجه معاناة مختلفة، وما يحمله من أمل يتجسد على المسرح من خلال الموسيقى والكلمة المغناة، والحركة على الإيقاع، والأداء المسرحي والخيال

كلمات الختام وغداء الوداع



12:30 13:30 | دار النمر للفن والثقافة

الوداع صعب لذا أفضل ما يمكننا فعله هو أن نقوم بذلك بجمال كلي. فلنتذكر بعض اللحظات اللافتة للأيام الثلاثة الماضية والتي ستمهد الطريق للقاءات مستقبلية لاستكمال العمل والنقاش
الإثنين 10 تشرين الأول 2016

نزهة ريفية

10:00 – 18:00

[التسجيل المسبق ضروري]

لم تروا لبنان إن لم تكتشفوا سحر وألق جباله. سوف تأخذكم هذه النزهة إلى مسار غير مألوف يظهر مشاهد من الطبيعة المحلية الأخاذة.

عناوين

ستابشن، جسر الواطي، بيروت +96171684218
دار النمر للفن والثقافة، شارع أميركا كليمنصو، بيروت +9611367013
مسرح المدينة، الحمراء الشارع الرئيسي، بيروت +9611753011
مركز دوار الشمس، مستديرة الطيونة، بيروت +9611381290
غاليري صالح بركات، شارع جوستينيان كليمنصو، بيروت +9611345313

فريق العمل

فريق العمل في بيروت

إدارة المشروع جوليان عرب

تنظيم وبرمجة حنان الحاج علي وجوليان عرب

إستشارة حول البرنامج جمانة الياسري

تواصل وإعلام منى مرعي

فكرة وتصميم البرنامج المطبوع رأفت المجذوب

ترجمة البرنامج الى العربية حنان قصاب حسن

إدارة الإنتاج ميشال بوليكيفيتش

إدارة تقنية احمد حافظ

فريق الإنتاج تينا ماريّا خوري، مريم حمّود، لين عيتاني، ماريان مرعي

IETM

سكرتارية

نان فان هوت أمينة عامة

لايبتسيا فان دي وول منسقة إدارة واشتراكات

ايلينا بوليفتسيا منسقة تواصل

فكتور مايو مدير مشروع اللقاءات

ايلينا دي فيديريكو مديرة مشروع الأبحاث والمنشورات

فرناندو بيتنكورت هرسان مساعد تواصل

فرانيسكا سالغيرو مساعدة إدارية

مجلس الإدارة

آن سيسيل سيبوي بيركلاند، النرويج

كاثي بويد، المملكة المتحدة



دينيس فان لاكين، بلجيكا
جوليان عرب، الدنمارك/بلجيكا/لبنان
ناتاشا زافولوفسك، سلوفينيا
طوني غونزاليس، إسبانيا
ويلي وايت، إيرلندا، مدير الشبكة

مجلس إستشاري
ألكساندر وينستين، روسيا
باربرا بوشيك، سلوفينيا
جايمس تايسون، المملكة المتحدة
كلي ديابولي، اليونان
ليان بيل، إيرلندا
ليندا دي ببيترو، إيطاليا
نيكولا بيرتران، فرنسا
بيبا بايلي، أستراليا
وحيد ايفازاده، الدنمارك
فيسيلين ديموف، بلغاريا

الشركاء

معهد ساندانس، ستايشن، المسرح الوطني التونسي، موسم، المورد الثقافي، دار الفنان حمانا، دار النمر للثقافة والفنون، مسرح المدينة، مجموعة كهربا، جمعية شمس، اتجاهات ثقافة مستقلة، مشروع ابتكر سوريا، مهرجان بيروت اند بيوند الدولي للموسيقى، كاليري صالح بركات.

شركاء الإعلام

جريدة الاخبار، جريدة السفير، جريدة لوريان لو جور، دايلي ستار

مساهمون

فندق غولدن توليب سوديكو، فندق سينيا، وايت، لانشبوكس، تكتوتيل دفوني، رابطة قنوبين للرسالة والتراث

الشبكة الدولية لفنون الأداء المعاصرة مدعومة من برنامج creative Europe الخاص بالإتحاد الأوروبي و
Flanders State of the Art

*إمسح/ي الرموز في لغز الكلمات المتقاطعة لاكتشاف المزيد

